

外國人變更希望工作「區域」或「類別」申請書(中英) Application for Foreign Workers to Change Preferred Work “Area” or “Category”

本人為☐外國人☐雇主，或受☐外國人☐雇主委託，辦理外國人轉出案變更以下申請項目繼續公告，相關資料如下表，請貴單位准予並協助辦理。

I am a ☐ Foreign worker ☐ Employer, or have been commissioned to represent a ☐ Foreign worker ☐ Employer in amending the below application items as part of a transfer application for a foreign worker while continuing with the transfer announcement. Related information is presented in the table below; we respectfully ask for the agency to grant the application and expedite the matter.

| 登錄案號 Registered case No. | 識別碼 Identification No. | 外國人姓名 Foreign worker name | 護照號碼 Passport No. |
|-----------------------------|---------------------------|------------------------------|----------------------|
| | | | |

申請項目：

Application items:

☐1. 變更「希望工作區域」繼續公告。(請以中外文說明，外國人須簽名捺指印。)

Amend “preferred work area” and continue transfer announcement (Please explain in Chinese and a foreign language; foreign workers are required to sign or affix a fingerprint)

範例：【本人(外國人姓名)同意並願意由○○就業中心轉換至○○就業中心繼續公告】。

For example: “I (foreign worker’s name) agree to and am willing to transfer from XXX employment center to XXX employment center and continue my transfer announcement accordingly”

☐2. 變更「希望工作類別」繼續公告。(請以中外文說明，外國人須簽名捺指印。)

Amended “preferred work category” and continue transfer announcement (Please explain in Chinese and a foreign language; foreign workers are required to sign or affix a fingerprint)

範例：【本人(外國人姓名)同意並願意由○○工變更為○○工繼續公告】。

For example: “I (foreign worker’s name) agree to and am willing to transfer from XXX work to XXX work and continue my announcement accordingly”

說明：(請填寫)

Explanation: _____ (please fill out)

翻譯：(請翻譯)(填寫外文者譯為中文；填寫中文反之)

Translation: _____ (please translate)

(If this section is filled out in a foreign language it must be translated into Chinese and vice versa)

外國人簽章：(簽名、蓋章或捺指印，須清晰)

Foreign worker signature:

(signature, affix personal seal or fingerprint, please do so clearly)

茲委託受委託人代為辦理前揭事項，如有任何偽造不實，願負一切法律責任。

If someone is commissioned to fill out the above details, in the event there are any falsehoods I am willing to bear full legal responsibility.

此 致 （就業中心名稱）

Sincerely (employment center name)

申 請 人
Applicant

申請人/公司名稱：
Applicant/Company name:
負 責 人：
Responsible person:
身分證字號/護照號碼/統一編號：
National ID NO./ Passport No./Tax ID No:
地 址：
Address:
電 話：
TEL No.:

請 加 蓋 申 請 人
/ 公 司 大 小 章

受委託人
(無受託人
免填)
Mandatory

公司名稱：
Company name:
負 責 人：
Responsible person:
統一編號：
Tax ID No:
許可證號：
Permit No.
地 址：
Address:
電 話：
TEL No.:

.....

承 辦 人：
Organized by:
身分證字號：
National ID No.:mandatory
電 話：
TEL No.:

請 加 蓋 申 請 人
/ 公 司 大 小 章

請 加 蓋 承 辦 人 印 章

Date XX/XX/XX